

# Le Premier

## The First

### El Primero

■ Une ligne sur le sol. Quatre hommes et une femme font la queue... Pour chacun, un seul but, une seule ambition : être "le premier" à n'importe quel prix, par n'importe quel moyen. Séduction, violence, flatterie, sexe, jeux d'alliance et de trahison, tout est bon pour arriver à ses fins. Cris, rires et larmes... Complicités, rivalités, histoires de vie... La satire cruelle et universelle de notre société traitée avec férocité et humour par l'un des plus grands dramaturges contemporains.

■ A line drawn on the ground. Four men and one woman stand in a queue. For each of them, one burning ambition: to be the 'first', no matter how and at what cost. Seduction, violence, flattery, sex, alliances and deceits, to reach one's goal, anything goes. Cries, laughter, tears... Complicity, rivalry, life stories... A biting satire on today's society written with ferocious humour by one of the greatest living dramatists of our time.

■ Una línea en el suelo. Cuatro hombres y una mujer hacen cola. Cada uno de ellos tiene una ambición: ser "el primero", haciendo lo que haga falta, cueste lo que cueste. Seducción, violencia, adulación, sexo, juego de alianzas y traición, todo vale para alcanzar sus objetivos. Gritos, risas y lágrimas... Complicidad, rivalidad, historias vividas... La sátira cruel y universal de nuestra sociedad tratada con ferocidad y humor por uno de los mayores dramaturgos contemporáneos.